



دولت جمهوری اسلامی افغانستان .
وزارت معادن و پترولیم .

آمریت معادن و لایت کور

قرارداد معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جغل)

مابین

وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان

و محترم (نورالحق)

1395 / ۱۴ / ۵

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن	
عنوان قرارداد:	قرارداد ریگ و جفل دریایی
شماره ثبت قرارداد در اداره کانسفر:	۷۷۷۷۷۷
موقعیت معدن:	بالای بل عمومی مسیر دریا مقابل محبس و میدان هوایی
مساحت ساحه معدن (به هکتار یا مترمربع):	7500m ²
کوردینات (جی پی اس) ساحه معدن:	N= 34 31 29,1 E= 65 15 50,2{
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	ریگ و جفل
حجم تخمینی سالانه مواد معدنی قابل استخراج (به مترمکعب):	3000m ³
کرایه سطح زمین (از قرار فنی هکتار):	25 \$ دالر امریکائی معادل آن به افغانی .
حق الامتیاز (رواییتی) از تولید ناخالص:	0,577\$ دالر امریکائی .
تاریخ انعقاد قرارداد:	
تاریخ ختم قرارداد:	

معلومات قراردادی

معلومات شخص حقیقی:		معلومات راجع به شرکت:	
اسم و تخلص:	نورالحق	اسم شرکت:	
اسم پدر:	عبدالمجید	نمبر جواز و مرجع صدور:	
نمبر تذکره:	ج شرفه 1369 صفحه 8 شماره 546	نوع فعالیت:	
شماره تماس و ایمل آدرس:	0765099824	تاریخ صدور جواز:	
آدرس دفتر و یا منزل:	قره بخاری، نوآباد فامیلی ها	تاریخ ختم جواز:	
شماره تشخیص مالیاتی (TIN):	9003089613	شماره تماس و ایمل آدرس دفتر:	
شماره حساب بانکی:		شماره تشخیص مالیاتی و حساب بانکی TIN:	

فهرست مندرجات

4	..... ماده اول اصطلاحات	
5	..... ماده دوم : مدت قرارداد:	
5	..... ماده سوم : کوردینات ساحه معدن	
5	..... ماده چهارم : سرمایه گذاری	
5	..... ماده پنجم : اعطای جواز بهره برداری	
6	..... ماده ششم : حقوق دارنده جواز	
6	..... ماده هفتم : تکلیف های دارنده جواز	
6	..... ماده هشتم : کرایه سطح زمین	
7	..... ماده نهم : رویا لینی	
7	..... ماده دهم : عدم تکمیل پلان معدن کاری	
7	..... ماده یازدهم : تضمین مالی	
7	..... ماده دوازدهم : پرداخت تادیات	
7	..... ماده سیزدهم : استفاده از مواد منفجره	
8	..... ماده چهاردهم : تفتیش	
8	..... ماده پانزدهم : خساره بر ملکیت	
8	..... ماده شانزدهم : حوارت غیر مشرقیه (فورس مازور)	
8	..... ماده هفدهم : آثار تاریخی و باستانی	
8	..... ماده هجدهم : حل منازعات	
9	..... ماده نوزدهم : اطلاعیه اصلاح وضعیت	
9	..... ماده بیستم : لغو جواز	
10	..... ماده بیست و یکم : معلومات تماس	
11	..... ماده بیست دوم : قانون حاکم	
11	..... ماده بیست سوم : عدم تکمیل تکلیف	
12	..... ماده بیست چهارم : انتقال قرارداد	

این قرارداد بتاريخ 1395 مابین وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان که متعقد به نام وزارت و شرکت با شخص حقیقی (محترم نورالحق) دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند ، منعقد میگردد.

باتوجه به اینکه :

وزارت معادن و پترولیوم و واحدهای دومی آن مطابق قانون صلاحیت مدیریت ، کنترل و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد ، فعالیت های منرالی معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جغل) که در ساحه (بالای بل عمومی میردريا مقابل میدان هوایی و محس) موقعیت دارد ، الی حتم قرارداد کنترل ، نفتیش و نظارت متشامید .

اصطلاحات

ماده اول :

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده مینماید :

وزارت : عبارت از وزارت معادن و پترولیوم دولت جمهوری اسلامی و واحدهای دومی آن میباشد .

دارنده اجازه نامه : شخص حقیقی یا شرکت است که مطابق احکام قانون معادن و مقرره های مربوطه آن ، اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جغل) بنام وی ثبت و صادر گردیده است .

قرارداد : سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیشبینی گردیده و مکلف به اجرای آن میباشد .

شخص حقیقی : شخصی است که به عنوان متشبهت انفرادی اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جغل) را از وزارت معادن و پترولیوم بدست آورده باشد .

شخص حکمی : عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون معادن تاسیس گردیده و اجازه فعالیت راداشته باشد .

حوادث غیر مترقبه : (force majeure)

1- هر نوع حادثه و یا حالتی که غیر قابل پیشبینی و غیر قابل جلوگیری بوده ، کنترل و اجتناب از آن ناممکن باشد .

2- حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل میباشد .

جنگ های مسلحانه ، اعمال تروریستی مخرب که بروزه را بطور مستقیم هدف قرار دهد ، محاصره ، تحریم ، اعتصابات سراسری در تمام کشور که مشخصا محدودیه یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابستگان آن نمی باشد ، زلزله ، طوفان های مهیب ، سیلاب ، آتشفشان ، آتش سوزی که بطور شدید و مستقما بروزه از آن متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نباشد .

3- موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه تلقی نمی گردد

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار ، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متاثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نسازد ، زمستان و یا رفتگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متاثر نسازد .

مدت قرارداد:

ماده دوم :

- 1- این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (1) یک سال قابل اجرا بوده مگر اینکه قبیل از ختم میعاد تعیین شده آن بنا بر دلایل مختلف طبق احکام قانون ومقرر ه های مربوط فسخ گردد.
- 2- هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد معینه معینی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش حداقل سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.
- 3- اجازه نامه معدنکاری به طور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به کار قراردادی قابل تجدید است و قراردادی منقضیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال ، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تمدید نماید .
- 4- وزارت بعد از بررسی وثائید تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات مندرج قرارداد بشمول رعایت تمامی معیارهای محیط ریزی ، صحت و ایمنی ، میتواند بر اساس درخواست قراردادی اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله به تاز احذقیس مطابق احکام قانون سالانه تجدید نماید .

گوردینات ساحه معدن :

ماده سوم :

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه را کنتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

N= 34 31 29

E= 65 15 50

سرمایه گذاری :

ماده چهارم :

دارنده اجازه نامه مبلغ (45000) افغانی را در معدن (رنگ و جمل) سرمایه گذاری نموده و بآن تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارائه نماید .

اعطای اجازه نامه بهره برداری :

ماده پنجم :

اداره گادسترورزارت معادن و پتروئیم با در نظر داشت احکام قانون معادن مقررہ های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد با اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ و جغل) را برای شخص درخواست کننده اعطاسنماید و همه ساله برای دورہ های متوالی یک ساله بازگات بند (4) ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد .

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم :

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقررہ های مربوط دارای حقوق ذیل میباشد :

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه .
- 2- نصب تجهیزات ، تاسیسات و ماشین آلات ابتدائی با اعتبار تاسیسات واحداث شرکها در صورت ضرورت .
- 3- بیوس مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنگاری از ساحه مندرج اجازه نامه .
- 4- استخراج ، انتقال ، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه .
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق به احکام قانون و مقررہ های مربوط .
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنگاری .

مکلفیت های دارنده اجازه نامه :

ماده هفتم :

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون معادن و مقررہ های مربوط دارای مکلفیت های ذیل میباشد .

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری .
- 2- انجام فعالیت های معدنگاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقررہ های مربوط .
- 3- رعایت فواید صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست .
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنگاری در اخیر هر ربع .
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی ، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنگاری و احیاء مجدد ساحه معدن .
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی ، رسوم و عتعات مردم محل .
- 7- تجدیدسالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج این قرارداد .

کرایه سطح زمین :

ماده هشتم :

دارنده اجازه نامه مکلف است مطابق مقررہ معدنگاری کرایه سطح زمین از فی هکتار ساحه مندرج اجازه نامه با سایر ساختنیکه مورد استفاده قرار میدهد سالانه (25) بیست و پنج دالر امریکائی یا معادل آن به افعالی به حساب وزارت تجویل بانک تموده و آویزا اثرایه اداره گادستر معادن تسلیم نماید .

رویا لیتی :

ماده نهم :

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتياز (روپایلی) از فی متر مکعب سنگ تعمیراتی (0.577) دالامریکائی معادل آن به افغانی از مواد استخراج شده (ریگ و جفل) میباشد. روپایلی را الی یک ماه بعد از ختم هر ربع سال مالی بدون وضع مضارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر با انضمام گزارش ربعوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان معدنکاری :

ماده دهم :

- دارنده اجازه نامه مکلف است . مطلق پلان و برنامه کاری که مورد نایب اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد .
- هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید ، مکلف به پرداخت جریمه 50 فیصد از روپایلی مقدار موادیکه در پلان و برنامه کاری ازایه نموده و آنرا استخراج نموده ، میباشد . هرگاه از مقدار پیشینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید ، مکلف به پرداخت حق الامتياز (روپایلی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد میباشد .
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا انجام فعالیت های معدنکاری و بشرفند کار بطور ربعوار و سالانه به اداره کادستر گزارش ازایه نماید .

تضمین مالی :

ماده یازدهم :

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرا فعالیت های معدنکاری ، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که (50) پچاه فیصد از مجموع روپایلی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (59494) افغانی میگردد ، بطریق اداره کادستر به حساب وزارت در د افغانستان بانک بدون مفاد و تکتانه شامل کوند امانات نماید . این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورتیکه تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد را حسب دارنده اجازه نامه رعایت شده باشد ، دوباره اعاده میگردد .

پرداخت تادیات :

ماده دوازدهم : هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویا لیتی کرایه سطح زمین و یا سایر تادیات خویش که در قوانین ، مقررها مربوط و شرایط این قرارداد پیشینی گردیده است ، بیشتر از یک ماه تخیر نماید ، بر علاوه اصل تادیات مکلف به پرداخت (2.5) دو عشریه پنج فیصد از نرخ اصلی تادیات ، به عنوان جریمه در ماه اول میباشد که با گذشت هر ماه باقیات جریمه شده دارند اجازه نامه دوبرابر میشود .

استفاده از مواد منفجره :

ماده سیزدهم :

دارنده اجازه نامه بمنظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأیید وزارت از مقدار آن میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره های مربوطه استفاده نماید .

تفتیش:

ماده چهاردهم:

1. مفتشین وزارت میتواند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه، کنترول و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتش قرار داده دسانیر، هدايات و رهنمای قانونی آن را عملی نماید.

2. به منظور تفتیش مسائل نختکی، محیط زیستی، صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتواند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را بررسی و نظارت نمایند.

خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا پلان و برنامه کاری خویش را بطوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارای ها عامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت جبران خساره آن میباشد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه، متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تماس تلفونی و طی یک هفته کتیباً به وزارت اطلاع دهد. پس از وقوع و تشخیص چنین حالات توسط هیئت طرفین، مدت زمانیکه طی آن مشکل برطرف میشود، مشخص شده در صورت این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرار داده افزوده شده و مجرای داده میشود.

2. در صورتیکه مقداری از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدرک و دلایل قانونی ثبت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأیید هیئت موظف و منظوری مقام وزارت این مقدار تابع پرداخت رویالتی نمی باشد. آثار تاریخی و فرهنگی:

ماده هفدهم:

1. هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علائم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد دارنده اجازه نامه مکلف است موضوع را در ظرف 24 ساعت تلفونی و طی یک هفته کتیباً به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد. سواستخراج در ساحه مشکوفه ای دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

2 - دارنده اجازه نامه مکلف است ای مدت 30 بوم آثار مندرج فقره (1) بن ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

حل منازعات:

ماده هژدهم:

1. هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید طرفین میتوا تدبیر و نظر داشت ماده نود سوم قانون معدن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.

• هرگاه موضوع بطور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یک مراجع دلی محول میگردد.

- حکمیت و میانجیگری شخص خبیر به توافق طرفین.

- تعیین هیئت بی طرف از اهل خبیره به انتخاب کمیسیون وزراء در امور معدن به ترتیب ذیل که تعدادشان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد.

- یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوی نباشد.
- یک پادونفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط .
- یک پادونفر از متخصصین امور معادن

2- هرگاه طرف با طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را یک از مراجع ذیل ارجاع نمایند.

- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون د افغانستان بانک.
- محکمه دیصلاح افغانستان .

اطلاعیه اصلاح وضعیت :

ماده نهم :

- 1- هرگاه کارکنان دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن میتواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاع اصلاح وضعیت را به دارنده جواز صادر نماید.
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یکماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن بریاست مربوطه کتبا اطمینان دهد.
- 3- هرگاه در تریده اجازه نامه در مدت یکماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط تعهد شده قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تفتیش معادن میتواند، جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقررهای معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت میباشد.
- 4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها واضح گردد که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نبوده و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه میدهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی یکم قانون معادن تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید .
- 5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیبندی باشد، دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی بول دست خویش و تعهد معده سسی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تقاضا نماید.
- 6- هرگاه تعلیق قرارداد از عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع تعلیق را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت خویش ادامه دهد، بوجه تضمین متذکره دوباره برایش اعاده میگردد.

لغو جواز:

ماده بیستم :

- در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن میتواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو ببول تضمینات دوباره اعاده نميگردد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه فعالیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رویانی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو ببول تضمینات اعاده نميگردد.
- در سایر حالاتی که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد و موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تأیید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس :

ماده بیست و یکم :

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور سراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهی از آن استفاده میگردد.

آدرس دارنده اجازه نامه :

اسم	نورا الحق
آدرس	قریه بحاری ، نوآباد فاسیلی ها
شهر	شهر فیروز کوه
کشور	افغانستان
تلفون	0765099824
ایمیل	

آدرس وزارت :

اسم	آمریت معادن ولایت غور
آدرس	مقابل ریاست اقتصاد و حج اوداف
شهر	فیروز کوه
کشور	افغانستان
تلفون	0777921045
فکس	
ایمیل	ghor@mom.gov.af

قانون محاکم :

ماده بیستم دوم :

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذ جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقض میان مواد این قرارداد احکام قانون و مقررات نافذ افغانستان احکام قانون و مقرراتی مربوط از حجت دانسته و قابل تطبیق میباشد.

عدم تشکیل مکلفیت :

ماده بیست و سه هرگاه اجزاء نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از (50%) پنجاه فیصد مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو شده و در صورت لزوم فوراً از این حکم مستثنی است.

تفاد قرارداد :

ماده بیست و چهارم :

- این قرارداد بعد از منظوری و تشریح در ویب سایت وزارت مرعی الاحرام میباشد.
- این قرارداد در داخل بیست و چهار ماده ترتیب و با سایر اسناد ضمیمه یک قرارداد تکمیل میان طرفین را تشکیل داده و در دو نسخه اصلی دری این دو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضاء شده آنرا با خود می داشته باشند .

تاریخ عقد قرارداد : سال 1395

سرطان

سرطان

قراردادی

امیرت معادن غور

سرطان

منظوری مقام وزارت معادن و پترولیم